

STN	Ochrana kultúreneho dedičstva. Slovník technických termínov týkajúcich sa mált na murovanie, vonkajších a vnútorných omietok používaných v kultúrnom dedičstve.	STN EN 16572
		76 0508

Conservation of cultural heritage - Glossary of technical terms concerning mortars for masonry, renders and plasters used in cultural heritage

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 11/15

Obsahuje: EN 16572:2015

121904

ICS 01.040.91; 01.040.97; 91.100.10; 97.195

English Version

Conservation of cultural heritage - Glossary of technical terms concerning mortars for masonry, renders and plasters used in cultural heritage

Conservation des biens culturels - Glossaire des termes techniques relatifs aux mortiers de maçonnerie et aux enduits utilisés dans le domaine du patrimoine culturel

Erhaltung des kulturellen Erbes - Glossar für Mauermörtel und Putzmörtel zur Verwendung am kulturellen Erbe

This European Standard was approved by CEN on 20 June 2015.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

European foreword	3
Introduction	4
1 Scope	5
2 Normative references	5
3 Terms and definitions	5
3.1 General terms	5
3.2 Terms related to functional applications of mortar	8
3.3 Terms related to binders	11
3.4 Terms related to production	16
3.5 Terms related to mortar joints	18
3.6 Terms related to mortar components	19
3.7 Terms related to properties of fresh and hardened mortars	23
3.8 Terms related to types of damage, typically found in mortars	25
Bibliography	27
Index	28

European foreword

This document (EN 16572:2015) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 346 "Conservation of Cultural Heritage", the secretariat of which is held by UNI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by January 2016 and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by January 2016.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Introduction

Mortars for cultural heritage buildings may fulfil different functions, like masonry mortar, pointing mortar, plaster or render mortar and substrate for mural paintings.

This standard contains terminology and definitions with respect to historic mortars and repair mortars. Both mortar types and components are dealt with. Specific damage terms concerning mortars have been included in this document. The definitions are divided into 8 sections and these are listed at the beginning of Clause 3.

Translations of the terms in French, German, Dutch, Italian, Greek, Swedish and Spanish have been provided. Translations in other languages may be added in later revisions.

Although some of the terms defined in this standard are included in other published European Standards the aim of this standard is to provide professionals working in the field of cultural heritage with a common language for (historic) mortars.

1 Scope

This European Standard describes the terminology for mortars used in the field of cultural heritage.

NOTE In addition to terms used in the three official CEN languages (English, French and German), this European Standard gives the equivalent terms in Dutch, Italian, Greek, Swedish and Spanish; these are published under the responsibility of the member body/National Committee for NEN, UNI, ELOT, SIS and AENOR and are given for information only. Only the terms and definitions given in the official languages can be considered as CEN terms and definitions.

2 Normative references

Not applicable.

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN